

РОДИМЦІ!

Рідзний Свѣта надходить а Ваша рідня в краю по-требує грошевої помощи. Пам'ятайте а ній хоті тепер. Наш банк вислає гроші до краю з повною гарантією і по найкращій курсі.

Приймаємо гроші на шалличі вкладки і платимо 4 процент.

Продаємо шифарти на всі анії до краю і з краю до Америки.

Виробляємо всі документи нотаріальні, — Всюди поради уймаємо за дармо.

В усіх справах пишіть до:

NEMETH STATE BANK.

10 E. 22ND STREET. NEW YORK, N. Y.

ФІЛІА БАНКУ: 1597—2ND AVENUE. NEW YORK, N. Y.

ХАТИ ДО КРАЮ ЧИ НЕ ХАТИ?

Кождий Українець, що читає газети, знає, що там діється. Хто мусить хати, той нехай їде. Хто не мусить, нехай посидить гроші своєї родини, сусідів і на ринку на родні ший.

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО.

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, INC.

30 E. 7-th STREET. NEW YORK, CITY.

се народна інституція, яка має обслуговувати своїх людей чесно і сойдно. Тому Бюро виробляє паспортів, продає корабельні карти (шфарты) перевезла гроші до краю найкращою дорогою (доларовими чеками) American Express Company і дає всім баді та квитки. Хто не має певних відомостей про родину, повинен вислати чек на Земельний Банк Поточний у Львові, а той пошугає вне родину і вишле її гроші.

ЧИ СПРОВАДУВАТИ РОДИНУ З КРАЮ?

Нема народної сумнію, що там біда. Тому що може, нехай спроваджує, особливо жінок, дітчат і дітей. Найкращіми спроваджує кораблями через Гданськ і Бремен. Бюро продає шифарти на анії на ті порти. Добре отже купити готову шифарту і вислати її до краю разом з апликацією. — Всі поради дає дармо.

Управа Американського Українського Бюро.

ВАЖНА НОВИНА, ЧИТАЙТЕ!

Певний і безпечний спосіб спровадження рідні з краю до Америки має забезпеченно через Бремен і Гамбург.

Наші заступники у Львові допоможуть Вашій родині в усіх надійдисті урядове дозволене на виїзд з краю до Америки.

Людей, що їдуть з Америки до краю виправляємо найбезпечнішою і найкоротшою дорогою на Бремен або Гамбург.

Заступники Українці маємо в Бремені і в Гамбургу, на поштових поїздах і в морських портах, де займаються тим, що їдуть з Америки до краю і родиними, що їдуть з краю до Америки.

В Нью Йорку одержуємо власний Еміграційний Дім на мешкання для тих, що їдуть до краю.

Напишіть до нас, а на всі запити одержите сейчас же жадні відповіді.

AMERUS TRADING CORPORATION.

139—FIRST AVENUE, NEW YORK, N. Y.

AMERUS TRADING CORPORATION, 1011 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

AMERUS TRADING CORPORATION, 804 Colgate Avenue, CLEVELAND, OHIO.

ДАРОМ

пригласи руку вищею кождому хто нам подасте свою адресу і кілька адрес своїх знайомих.

Пишіть до:

HEURY A. SCHMITZER STATE BANK,

141 Washington Street, New York, N. Y.

РІЗДВЯНІ СВЯТА НАБЛИЖАЮТЬСЯ!

Коли Ви хочете подарити свою родину в краю, то виждіть ці гроші тепер, щоб вони дійшли їм на час. — Дістанте до нас грошей і потрібні до подарюваних документи в меншій надбавці, ніж час. Пропасти жарту корабелью по дітям кождимішнім шляху.

МОКРАУ БROS.

АГЕНТИ ГРОШЕВИХ ПЕРЕСІЛКІВ ПІД НАГЛЯДОМ СТЕВЕНА.

150—2ND STREET, PASSAIC, N. J.

CUNARD LINE

ВСЕГО 9 ДНІВ ДО ГАМБУРГА І ЛІБАВІ ЧЕРЕЗ АНГЛІЮ

S. S. AQUATANIA — 14. ГРУДНЯ

Ціни третей класи:

ДО ГАМБУРГА \$125.00

ДО ЛІБАВІ \$145.00

з доплатою \$5.00 воєнної такси

У Вашій місцевості є наші агенти. Зайдіть до них.

ПРОВІДНИКИ СОВІТСЬКОГО РОСІ

В одному з останніх чисел журналу «Борьба» вийшли провідники совітської Росії, які поклали в Америці.

Ленін каже без жадного комфорту в Кремлі. Мимо нього, що він є президентом Ради народних комісарів, не каже нічого про свій комфорт. Він каже, що йому не треба нічого, крім того, що йому треба для роботи. Він каже, що йому не треба нічого, крім того, що йому треба для роботи.

ПОНИЖЕ НАВЕДЕНА СТАТТЯ БУЛА ДРУКОВАНА В УКРАЇНСЬКИХ ЧАСОСИХ «ПЕРЕД», ВИДАВАНІЙ У ЛЬВОВІ, В ЧИСЛІ 3 ДНЯ 10-ГО ЖОВТНЯ 1920 Р.

ЯК ПОСЛАТИ ГРОШІ З АМЕРИКИ ДО РІДНОГО КРАЮ?

(Коментарі У. Г. К.)

Наші земляки, що перебувають в Америці, при пересланні грошей з Америки до свого рідного краю, повинні знати, що гроші, які вони послають, повинні бути в безпеці. Вони повинні знати, що гроші, які вони послають, повинні бути в безпеці.

ПРОШНІ НА СВЯТА

ПРИ НАДХОДЯЧІЙ ЗІМІ І СВЯТАХ ПИШІТЬ СВОЇ РОДИНІ І КРЕВНИМ НЕГАРНИ ГРОШЕВІ ПОМИ.

Ми пославмо гроші по найкращій курсі, скоро і безпечно, а в доказ до-ручення їх доставляємо посилки з власноручними підписами.

ГОЛОШЕННЯ

Останче чек має бути як виставлений на Wiener Bank Verel, Filiale Lemberg, платний на прибутковий Земельний Банк Поточний у Львові.

Чек треба писати редистрикційним листом на адресу: Земельний Банк Поточний у Львові, вул. Пашалів 4, 7, та написати, кому бажано має вислати гроші, або на ім'я цього банку, а гроші, які будуть вислати, будуть вислати гроші за випискою, що є в банку, а гроші, які будуть вислати, будуть вислати гроші за випискою, що є в банку.

ГОЛОШЕННЯ

На руці «Земельного Банку Поточного» Львова, вул. Пашалів 4, 7, сади також гроші, що будуть вислати, але в даний час в банк добровільно дає і власний платіжний чек, який дає в банк, а гроші, які будуть вислати, будуть вислати гроші за випискою, що є в банку.

Ще раз остерігаємо земляків, щоб не брали чеків, які купували гроші в банку, а гроші, які будуть вислати, будуть вислати гроші за випискою, що є в банку.

ГОЛОШЕННЯ

Непорочно посилати чек до приватної особи з сего часу, що гроші будуть вислати, але в даний час в банк добровільно дає і власний платіжний чек, який дає в банк, а гроші, які будуть вислати, будуть вислати гроші за випискою, що є в банку.

Ще раз остерігаємо земляків, щоб не брали чеків, які купували гроші в банку, а гроші, які будуть вислати, будуть вислати гроші за випискою, що є в банку.

ГОЛОШЕННЯ

Виключно Видає Українського Городського Комітету у Львові: Д-р Ст. Федів, президент. Вол. Меленко, секретар.

STANDARD BANK

AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

НЕДУГИ МУЩИН

Dr. Koler, 638 PENN AVENUE, PITTSBURGH, PA.

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО

В ФІЛАДЕЛФІ.

ГРОШІ ДО КРАЮ НА РІЗДВЯНІ СВЯТА

тепер переславмо через ЗЕМЕЛЬНИЙ БАНК ПОТОЧНИЙ у Львові чеками в доларах. Се в найкращій формі якою може наша родина отримати поміч з Америки.

ГОЛОШЕННЯ

Шкоди то особа не Раковський, який русизмський барон, президент русизмського республіки України, який не встановив вітніе з причини свого походження, бо русизмський він не встановив вітніе з причини свого походження, бо русизмський він не встановив вітніе з причини свого походження.

ГОЛОШЕННЯ

Новонайденому успішному економічному соціальному республіці є мікроскопический господарства, з якого головні Румок, так добре, як мікроскопический господарства, з якого головні Румок, так добре, як мікроскопический господарства, з якого головні Румок, так добре.

ГОЛОШЕННЯ

Позитивне становище в області економіки, позитивне становище в області економіки, позитивне становище в області економіки, позитивне становище в області економіки, позитивне становище в області економіки.

Ki-moids

ПРОТИ НЕСТРАПАНЬ

Враги шкіри на ній або в тваринній шкірі.

СКОРА ПОМІЧ

Ціна: 25-50-75 центів.

STANDARD BANK

AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

НЕДУГИ МУЩИН

Dr. Koler, 638 PENN AVENUE, PITTSBURGH, PA.

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО

В ФІЛАДЕЛФІ.

ГРОШІ ДО КРАЮ НА РІЗДВЯНІ СВЯТА

тепер переславмо через ЗЕМЕЛЬНИЙ БАНК ПОТОЧНИЙ у Львові чеками в доларах. Се в найкращій формі якою може наша родина отримати поміч з Америки.

ГОЛОШЕННЯ

Шкоди то особа не Раковський, який русизмський барон, президент русизмського республіки України, який не встановив вітніе з причини свого походження, бо русизмський він не встановив вітніе з причини свого походження, бо русизмський він не встановив вітніе з причини свого походження.

ГОЛОШЕННЯ

Новонайденому успішному економічному соціальному республіці є мікроскопический господарства, з якого головні Румок, так добре, як мікроскопический господарства, з якого головні Румок, так добре, як мікроскопический господарства, з якого головні Румок, так добре.

ГОЛОШЕННЯ

Позитивне становище в області економіки, позитивне становище в області економіки, позитивне становище в області економіки, позитивне становище в області економіки, позитивне становище в області економіки.

ГОЛОШЕННЯ

Виключно Видає Українського Городського Комітету у Львові: Д-р Ст. Федів, президент. Вол. Меленко, секретар.

ДОБРА ВІСТЬ ДЛЯ НЕДУЖИХ

[illegible][illegible]

І в матеріалі цього журналу
співає, співає. Підіймає голос
наверх. Союзистів і жовто-
гоголюв докину в бірюзи
дровчаків, переломів, шпирів
і в криві загибелі. Факт
про те, що в Україні
жовті поклали Вас у
в'язницю, що в Києві
убили, що в Одесі
застріляли. Не змінити мову.

DR. LEWIS
TWO HUNDRED SEVEN STREET,
BROADWAY LEICESTER SQ. E.
NEW YORK, N. Y.

**ЗАПЛАТИТИ КОЛИ ВИЛЧИТЕСЬ З НЕДУГ
КРОВНИХ АБО НЕКРОВНИХ**

[illegible]

ARENA AUTO SCHOOL, 161 W. 54th St., NEW YORK, N.Y.


РОД-ИМЦІ!


**ХТО БАЖАЄ ВІДІХАТИ ДО КРАЮ, АБО СПРОВАДИТИ
КОГО ДО АМЕРИКИ**

— ЧЕРГІ —

АНТВЕРПЕН
 БАМБЕРГ

РОТЕРДАМ
 ГРАЙВІК

ИНЬШІ ПОРТИ, НЕХАЙ УДАЄСЯ ОСОБИСТО, АБО ЛИСТОВО
ЗАМОВЛЕННЯ ШІФАРТИ ДО ЗВІСНОЇ КОЖДОМУ І ТАКО ДОВГІ ЛІТ
ІСТНУЮЧОЇ АГЕНЦІЇ, ГРИГОРІЯ КУНАШЕВСЬКОГО, ПРЕСТАВИТ
ЛЯ ВСІХ КОРАБЕЛЬНИХ ЛІНІЙ

ВИПОВНЯЄМО АПЛІКАЦІЇ
НА СПРОВАДЖЕННЕ З КРАЮ, ЯК ТАКОЖ І НА
ПАШПОРТИ ВІДУЗДЖАЮЧИМ ДО КРАЮ

ДЛЯ ТИХ ОДНАК, ХО МЕНШАЮТЬ ПОЗА НЮ-ВОРКОМ, ВИСЛАЄМО ВСЯКІ ПОРАДИ В ТІЙ СПРАВІ ЛІСТОВНО.

ШІФКАРТИ З КРАЮ

ДЛЯ ОСІБ, КОТРИХ БАЖАЄТЕ СПРОВАДИТИ ДО АМЕРИКИ, МОЖЕТЕ ТАКОЖ КУПИТИ В НАШІЙ БЮРО, ЧЕРЕЗ АНТВЕРПЕН, ГАМБУРГ, РОТЕРДАМ І ТРИЕСТ ЗАНАЧУЮЧИ ПРИ ТІМ, ХО МОЖУ ДАТИ ВЕЛИКУ ПОМІЧ ПРІЗНАЧАЮЧИМ ПРИ ВИСЛАДАНІ В НЮ-ВОРК.

ТРОШІ ПОСИЛАЄМО ДО ВСІХ ЧАСТИЙ СВІТА

ПІСЛЯ НАПІННІЗШОГО КУРСУ.
У В А Г А !
ЯКЩО ХОЧЕТЕ ЯК НАЙШКОРШЕ ВІДПРАТИ ДО КРАЮ, ТО ПРИХОДЬТЕ ДО НАС А СПОВІСНО ВАШІ БАЖАННЯ. МИ ЗАОПІКУЄМОСЬ ВАМИ І ВАШИМ БАЖАННЯМ ПОЧАВШИ ВІД СТРИЧІ НА СТАЦІЇ КОЛОТОВІЙ, АЖ ДО ВІДПЛИВУ КОРАБЛЯ. КОЛИШИ ХТО ШКОРО ВІДПРАТА АБО ПРИПРАТА З КРАЮ, ТО ТІЛЬКО ЧЕРЕЗ АГЕНЦІЮ Г. КУНАШЕВА СЬКОГО.

Г. КУНАШЕВСКИЙ, 119 EAST 3RD STREET, NEW YORK, N. Y.

ШЕДРОСТЬ В ХАТІ!

ОБРАЗ З ЖИТЯ НАРОДА В ОДИНІ ДНІ
ЦІНА 15 ЦЕНТИВ
Замовляти книжечку треба з грошима на адресу:
СВОВОДА № 68 AND ST. JEREMY COTT. № 1

ПРИХОДИТЬ ДО МЕНЕ!
Я КОЖЕ НЕБУДЬ ХРОНИЧНОЮ, І НЕРВОВОЮ І ДОБЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ
ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКУ ЛІКАРЯ СПЕЦІАЛІСТА.
ШУКАЙТЕ ПОМОЧІ ТАМ, ДЕ ЇЇ МОЖНА НАЙТИ.
І ВЕРТАЙТЕ ПРАВОЮ ДОРОГОЮ ДО ДОБРОГО ЗДОРОВ'Я.

Година урядів: від 9-ої рані до 4-ої попол., а ввечерами від 6 до 8-ої.

В неділі від
10:00 рано до 2
попол.

[illegible]

DR. COLHOVER, 717 LIBERTY AVENUE,
 PITTSBURGH, PA.